

Публичный договор-оферта на оказание услуг обучения по краткосрочным курсам

г. Ташкент

01.03.2021 г.

Данный документ является официальным предложением (публичной офертой) ННО «Узбекско-Японский Центр», именуемый в дальнейшем «Центр», в адрес физического лица, юридического лица, индивидуального предпринимателя, именуемого в дальнейшем «Заказчик» (вместе – «Стороны»), и содержит все существенные условия по оказанию услуг ННО «Узбекско-Японский Центр» в сфере образования. Полный перечень и стоимость услуг приведены на сайте Центра www.ujc.uz, «Японские курсы», которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора-оферты (далее – «Договор»).

В соответствии с частью 4 статьи 370 Гражданского кодекса Республики Узбекистан совершение лицом, получившим оферту, оплаты услуг ННО «Узбекско-Японский Центр» считается акцептом и равносильно заключению Договора.

В связи с вышеизложенным, внимательно прочитайте текст настоящей публичной оферты и ознакомьтесь с перечнем и стоимостью услуг. Если Вы не согласны с каким-либо пунктом оферты, Центр предлагает Вам отказаться от использования услуг и не осуществлять оплаты.

Лицо, принявшее (акцептовавшее) настоящую публичную оферту, тем самым подтверждает, что имеет все полномочия заключить публичную оферту в соответствии с действующим законодательством и несет полную самостоятельную ответственность.

Договор может быть изменен Центром в любое время без какого-либо специального уведомления об этом Заказчика. Новая редакция договора вступает в силу с момента ее размещения на сайте Центра www.ujc.uz, если Центром прямо не указано иное. Регулярное ознакомление с действующей редакцией Договора является обязанностью Заказчика.

Действующая редакция настоящего Договора доступна на сайте Центра www.ujc.uz.

1. Предмет Договора

1.1. В соответствии с настоящим Договором Центр принимает на себя обязательство по оказанию услуг в сфере образования посредством проведения краткосрочных курсов, лекций, семинаров, тренингов, конференций (далее по тексту «Курсы» и/или «Услуги»), а Заказчик принимает и оплачивает такие услуги, в соответствии с условиями настоящего Договора.

1.2. Виды и наименования курсов, формат проведения (очный или дистанционный), срок их проведения, стоимость и иные необходимые характеристики курсов указываются на сайте Центра.

1.3. Сроки оказания услуг устанавливаются в соответствии с программой обучения и графиком занятий, утвержденными Центром.

1.4. Оказываемые услуги не сопровождаются прохождением итоговой аттестации и выдачей документов об образовании и/или квалификации. После оказания услуг Центр выдает Заказчику Сертификат об успешном освоении программы курса.

1.5. Для оказания услуг Центр вправе привлекать третьих лиц.

1.6. Заказчик, до заключения настоящего Договора, обязан заполнить регистрационную форму на сайте Центра www.ujc.uz.

2. Права и обязанности Сторон

2.1. Центр обязуется:

2.1.1. Организовать и обеспечить надлежащее предоставление услуг, в соответствии с Программой обучения и Графиком занятий.

2.1.2. Обеспечить для очного проведения курсов помещение, соответствующее установленным санитарным и гигиеническим требованиям, а также оснастить его необходимым оборудованием.

2.1.3. Обеспечить учебный процесс квалифицированным преподавательским составом.

2.1.4. Обеспечить Заказчика раздаточным материалом, необходимым для образовательного процесса во время занятий, в зависимости от специфики курса.

2.1.5. Фиксировать на курсах посещаемость Заказчика или его заявленных представителей.

2.1.6. Компенсировать занятия, не состоявшиеся по вине Центра, по установленному расписанию Центра.

2.1.7. Сообщать всю необходимую информацию касательно обучения и специальной учебной программы (на Telegram аккаунт и/или электронную почту Заказчика, и/или по телефону, указанному Заказчиком).

2.1.8. Обеспечить условия для получения оценки и анализа обратной связи от Заказчика и принимать соответствующие меры по улучшению качества оказываемых услуг, в случае необходимости.

2.1.9. Использовать персональные данные и другую конфиденциальную информацию Заказчика только в целях исполнения настоящего Договора, а также не предоставлять имеющуюся у него информацию третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством Республики Узбекистан.

2.1.10. По своему усмотрению давать консультации Заказчику по дополнительным вопросам Заказчика по теме выбранного им курса.

2.1.11. Согласно «Правилам курсов японского языка», размещенным на сайте Центра www.ujc.uz и являющимся неотъемлемой частью настоящего договора, при успешном окончании курса выдать сертификат надлежащего образца.

2.2. Центр вправе:

2.2.1. Самостоятельно определять формы обучения (очное или дистанционное), порядок, методы и периодичность обучения в зависимости от тематики курсов, а также систему оценок знаний Заказчика.

2.2.2. Вносить изменения в График занятий, предварительно (не менее чем за 24 часа до начала занятия) уведомив Заказчика о предстоящих изменениях, как в отношении времени занятий, так и в отношении специалистов и тренеров, которые проводят обучение Заказчика.

2.2.3. Самостоятельно определять состав специалистов и тренеров, которые проводят обучение Заказчика.

2.2.4. В одностороннем порядке вносить изменения в настоящий Договор и Программу обучения.

2.2.5. Размещать на своих информационных ресурсах фото отчеты о курсах.

2.2.6. По своему усмотрению не допустить Заказчика до обучения или не выдать Заказчику Сертификат об успешном освоении программы курса, в случае пропуска Заказчиком более 40% занятий или невыполнения условий, предусмотренных Программой обучения по каждому конкретному курсу.

2.2.7. Не выдать Заказчику Сертификат об окончании обучения, в случае если по результатам итоговой проверки знаний Заказчиком будет набрано менее 60%.

2.3. Заказчик обязуется:

2.3.1. Соблюдать График занятий, Правила курсов японского языка, правила внутреннего распорядка Центра, правила пожарной безопасности и санитарных норм, соблюдать дисциплину и общепринятые нормы поведения, в частности, проявлять уважение к персоналу Центра и другим обучающимся, не создавать препятствия для получения знаний другими обучающимися.

2.3.2. Добросовестно осваивать образовательную программу, посещать все занятия, предусмотренные Программой обучения и Графиком занятий, выполнять учебные задания, данные в рамках проходимого курса.

2.3.3. Предоставлять обратную связь Центру по установленной форме.

2.3.3. Бережно относиться к имуществу Центра, а в случае его порчи незамедлительно возместить полную стоимость испорченного имущества на основании требования Центра.

2.3.4. Своевременно подписывать акт оказанных услуг и счет-фактуру.

2.3.5. При дистанционной форме обучения самостоятельно обеспечить себе условия: компьютерное оборудование, интернет-трафик, связь, необходимые программы и т.п.

2.3.6. Не распространять (копировать, публиковать, размещать на интернет ресурсах, передавать или перепродавать третьим лицам) в коммерческих или некоммерческих целях материалы и информацию, предоставляемую в рамках обучения (в бумажном, электронном или другом виде), создавать на основе полученных материалов коммерческие продукты, а также использовать эту информацию каким-либо иным образом, кроме как для личного пользования.

2.3.6.1. В соответствии со статьей 62 Закона Республики Узбекистан «Об авторском праве и смежных правах» запрещено воспроизведение, распространение либо иное использование произведений или объектов смежных прав без заключения договора с правообладателем или организацией, управляющей имущественными правами на коллективной основе, что является основанием для привлечения к ответственности, согласно действующему на территории Республики Узбекистан законодательству.

2.4. Заказчик вправе:

2.4.1. Получать информацию по вопросам организации и обеспечения надлежащего предоставления образовательных услуг, предусмотренных настоящим Договором.

2.4.2. Обращаться к Центру по всем вопросам, связанным с оказанием услуг.

2.4.3. При очной форме обучения пользоваться имуществом Центра, раздаточными материалами, необходимыми для образовательного процесса во время занятий.

2.4.4. В одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор в случаях, предусмотренных настоящим Договором согласно пункту 9.4.

3. Стоимость услуг и порядок их оплаты

3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору определяется в соответствии с Программой обучения, в зависимости от выбранного Заказчиком курса и количества участников. С программой обучения и стоимостью оказанных услуг вы можете ознакомиться на сайте Центра www.ujc.uz.

3.2. Заказчик оплачивает услуги Центра авансовым платежом в размере 100% от стоимости услуг любым из нижеперечисленных способов:

3.2.1. Для юридических лиц путем перечисления денежных средств на расчетный счет центра после составления отдельного контракта с указанием деталей слушателя.

3.2.2. Путем оплаты по квитанции в банках РУз наличными или банковской пластиковой картой.

3.2.3. Посредством платежных систем PayMe, Click (только для физических лиц).

Оплата осуществляется по следующим реквизитам:

НОУ «Узбекско-Японский Центр»

Адрес: Ташкент-100084, пр. Амира Тимура, 107-Б

Телефон: (+99878) 120-73-94

р/с: 2021 2000 5041 4082 1001

Банк: АКБ УзПСБ Яшнабадский филиал

МФО 00432

ИНН 203 662 260

ОКОНХ-98400

ОКЭД 94120

3.3. Центр вправе в одностороннем порядке изменить стоимость оказываемых услуг. Увеличение стоимости услуг после их оплаты не допускается.

3.4. Обязательство Заказчика по оплате услуг считается выполненным с момента зачисления денежных средств на расчетный счет Центра.

3.5. Срок оплаты за оказываемые услуги указывается на сайте Центра www.ujc.uz за каждую услугу отдельно.

3.6. Центр зарегистрирован в качестве плательщика НДС: код 326030030567, услуги по оказанию образовательных услуг освобождены от уплаты НДС согласно п.10 ст.243 Налогового кодекса Республики Узбекистан.

4. Перенос занятий и пропуск занятий

4.1. В случае, если Центр не может провести занятие в установленное Графиком занятий время, он обязан предупредить Заказчика не менее чем за 24 (двадцать четыре) часа до начала занятия.

4.2. Если в установленное время Заказчик не приходит на занятие, Центр вправе начать занятие без Заказчика. В случае неявки Заказчика в установленное время,

занятие считается пропущенным по вине Заказчика и не переносится на другое время.

5. Порядок формирования групп

5.1. Минимальное количество участников в группах будет определено в соответствии с Программой обучения и от выбранного курса со стороны Заказчика. С программой обучения и стоимостью оказанных услуг вы можете ознакомиться на сайте Центра www.ujc.uz. В случае недобора Центр вправе по своему усмотрению не формировать группу и вернуть Заказчику денежные средства, оплаченные за курс.

5.2. В случае, если Заказчик не пройдет обучение по причинам, независящим от Центра, оплаченный Заказчиком аванс возврату не подлежит. При этом, при наличии уважительных причин, по усмотрению Центра, оплаченные Заказчиком денежные средства, могут быть зачтены в счет будущей оплаты за обучение. В таком случае, при повышении стоимости обучения до момента начала обучения Заказчик обязан доплатить разницу.

5.3. В случае, если количество желающих обучаться на курсе будет превышать количество свободных мест в группе обучения, Заказчик будет записан в «Лист ожидания» и приглашен на обучение только при наличии свободных мест.

6. Порядок приема оказанных услуг

6.1. Факт оказания услуг подтверждается подписанными Сторонами счетом-фактурой и актом выполненных работ для юридических лиц.

6.2. Центр выписывает счет-фактуру и акт выполненных работ в виде электронного документа для юридических лиц.

6.3. В течение 5 (пяти) календарных дней с момента проведения последнего занятия Заказчик обязан подписать счет-фактуру и/или акт оказанных услуг.

6.4. В случае, если в установленный срок акт оказанных услуг и/или счет-фактура не подписаны Заказчиком, и не предоставлен мотивированный письменный отказ от их подписания, акт и/или счет-фактура считаются принятым Заказчиком, услуги оказанными надлежащим образом и принятыми, их стоимость подтвержденной.

7. Ответственность Сторон и порядок разрешения споров

7.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении настоящего договора, будут, по возможности, разрешаться путем переговоров между сторонами.

7.2. В случае невозможности разрешения споров и разногласий путём переговоров, они разрешаются в судебном порядке по месту нахождения Центра.

7.3. Вопросы (условия), не оговоренные Сторонами в настоящем Договоре, регулируются действующим Законодательством Республики Узбекистан.

8. Форс-мажор

8.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение своих обязательств по Договору, если такое неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, то есть обстоятельств чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях (форс-мажор), возникших после заключения Договора. К обстоятельствам форс-мажора могут быть, в частности, отнесены природные катастрофы, эпидемии, пожары и наводнения, прочие стихийные бедствия, военные действия и гражданские беспорядки, террористические акты, принятие актов законодательства.

8.2. Срок исполнения обязательств сторон продлевается на срок действия обстоятельств непреодолимой силы.

8.3. Сторона в максимально короткие сроки, но не позднее, чем через 10 (десять) рабочих дней с момента начала действия обстоятельств непреодолимой силы,

обязана уведомить вторую сторону об этих обстоятельствах с указанием даты начала, возможной продолжительности действия и влияния таких обстоятельств на возможность исполнения любых из обязательств по настоящему Договору посредством имеющихся телекоммуникационных средств связи.

Заказчик извещает Центр письменно заказным письмом с уведомлением или телеграммой по адресу, указанному в реквизитах п.3.2. настоящего договора. При невозможности извещения заказным письмом, Заказчик извещает Центр посредством мессенджера Telegram через свой аккаунт и/или электронную почту Заказчика и/или по факсу/телефону.

Центр уведомляет Заказчика путем размещения объявления на своем сайте www.ujc.uz, через Telegram аккаунт и/или электронную почту Заказчика и/или по телефону, указанном Заказчиком.

Ознакомление с данным объявлением является обязанностью Заказчика.

8.4. При возникновении обстоятельств непреодолимой силы, Центр оставляет за собой право на перенос начала курса или предоставления услуги на более позднее время.

8.5. В период действия форс-мажора обязательства Сторон приостанавливаются, и не применяются санкции в связи с несвоевременным исполнением договорных обязательств.

8.6. Если форс-мажор будет продолжаться свыше шести месяцев, Стороны должны договориться о судьбе Договора. Если они не смогут найти разумный выход, Сторона, не пострадавшая от действия непреодолимой силы, не обращаясь в суд, имеет право расторгнуть Договор, письменно известив об этом (заказным письмом, телеграммой или телексом) другую Сторону.

9. Прочие условия

9.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента осуществления Заказчиком оплаты и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

9.2. Настоящий Договор может быть досрочно расторгнут:

9.2.1. по соглашению Сторон.

9.2.2. при невыполнении Сторонами условий данного Договора.

9.2.3. по инициативе Центра в случае обнаружения ложной информации в регистрационной форме, предоставленной во время набора на курсы.

9.2.4. Центром в одностороннем порядке в случае неоднократного (2 и более раза) нарушения Заказчиком своим поведением прав и законных интересов других участников/персонала Центра, процесса оказания услуг, Графика занятий, неисполнения своих обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

9.2.5. при ликвидации Центра.

9.2.6. в других случаях, предусмотренных законодательством.

- 9.3. В случае расторжения настоящего Договора Центром в одностороннем порядке по вине Заказчика, уплаченные Заказчиком денежные средства возврату не подлежат.
- 9.4. В случае расторжения настоящего Договора Заказчиком в одностороннем порядке во время курса, уплаченные Заказчиком денежные средства возврату не подлежат.
- 9.5. В случае расторжения настоящего Договора Заказчиком, Заказчик до начала курса (минимум за 1(один) рабочий день Центра) должен оповестить об этом Центр. В противном случае оплата, произведенная за курс, Центром Заказчику не возвращается. В случае, если оплата была произведена через платежные системы Рауме/Click, сумма возвращается за вычетом комиссии, удерживаемой платежными системами.
- 9.6. Уплата неустойки (штрафа, пени) и применение иных мер ответственности за нарушение обязательств не освобождает виновную Сторону от исполнения обязательств по настоящему Договору.
- 9.7. Настоящий Договор может быть изменен Центром по согласию Сторон. Новая редакция Договора вступает в силу с момента ее размещения на сайте Центра и/или в общедоступном месте в офисе Центра, если Центром прямо не указано иное. Регулярное ознакомление с действующей редакцией Договора является обязанностью Заказчика.
- 9.8. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), Центр размещает на сайте Центра и направляет Заказчикам (через Telegram аккаунт и/или электронную почту Заказчика и/или по телефону, указанному Заказчиком) сведения о временном приостановлении исполнения обязательств по настоящему Договору, что является основанием для приостановления исполнения обязательств Центром на время действия форс-мажора.
- 9.9. В случае принятия правительством нормативных актов, напрямую или косвенно касающихся деятельности Центра, в данный Договор будут внесены соответствующие изменения и заключено дополнительное соглашение.

ННО «Узбекско-Японский Центр»
Директор Тешабаев Х.Ф.